Discusión de plantas con Constantino Teodoro, Esteban Guadalupe, Fernando Niño, Raúl Felipe

28 marzo 2013

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| Planta | Mixtec | CT | EG | FN | RF |
| yu1ku1 ko1ndo1 | Acanthaceae | Como té para la tos | Para ramadas del panteón |  | Como té para la tos |
| i3ta2 sa3in4 ta3ta2 | Gomphrena sp.Araceae | En monte medio amarrilla la florEl ta3ta2 es blancaHay dos tipos, uno como de bola y otra de larga (como olote, es rasposa la flor) RCG dijo que este es i3ta2 sa3in4 yu3bi2i3ta2 i4in4 se'14e2 (está colgado, escondido). Se dice así porque la parte interna sale como acostado cubierto de la hoja que lo escondeLos dos colores sirven para adorno tanto de la iglesia o altar como de la mesa.  | También hay de flor moradaEG dice ni4i4 se'14e2Gomphrena para los santitos para adorno. Para ritual como Cerro de la Lluvia. Los dos colores sirve como adorno, ornamental.La Araceae sirve para los santos o tener en una maceta de adorno de la casa.Dice que si uno lo huele (el Araceae) de joven de adulto le va a salir muchos barros sea mujer o hombre | i3ta2 sa3ñi4 yu3bi2FN dice ni4i4 se'14e2No agrega ningún otro uso | RF dice i3ta2 sa3in4 yu3bi2 |
| yu3ba2 ndo1so4vs.i3ta2 xa1yu4 ndi3ka3chi3Todos dijeron que el i3ta2 xa1yu4 ndi3ka3ch3 es mas grande |  | Yu3ba2 ndo1so4. La punta se come como chipilin. No se usa la flor para adorno.La flor se ensarta y se lleva al panteón. Es aromática la flor. Todos estuvieron de acuerdo que el i3ta2 xa1u4 ndi3ka3chi3 es más fuerte de color que el yu3ba2 ndo1so4CT agregó que el tun4 si1kwi32 ta'14an2. Es árbol grande.  | Todos dicen que se come la hoja del yu3ba2 ndo1so4 y el tronco/ramas son demasiado delgadas para utilizar. | Todos dicen que se come la hoja del yu3ba2 ndo1so4 y el tronco/ramas son demasiado delgadas para utilizar. | Todos dicen que se come la hoja del yu3ba2 ndo1so4 y el tronco/ramas son demasiado delgadas para utilizar. |
| si1kwi32 ta'14an2. Es árbol grande.Por la leche y flor amarilla probablemente es un Apocynaceae | No colectado ni identificado | Árbol grande como 5 o 6 metros. De dos a tres metros empieza a ramear por eso no sirve para casa, solamente leña y poste. Cuando uno corta la madera le sale mucha leche.  | Tiene forma xa1yun4 ndi3ka3chi3 es más abierta la flor en comparación al tsi1kwi32 ta'14an2. El fruto del si1kwi32 ta'14an2 es muy apreciado por los murciélagos. | La madera sirve solamente para leña. Es muy dura.  | La flor es amarilla, sirve para leña. |

Para diferenciar los tres:

 yu3ba2 ndo1so4

 i3ta2 xa1yu4 ndi3ka3chi3

 si1kwi32 ta'14an2

yu3ba2 ndo1so4 solamente crece como 1 metro a 1.5 metros. Su tronquito es muy delgado. Tiene leche. Son amarilla pálida y la flores cuelgan en racimo pero florean de 1 a 3 a la vez y después otras del mismo racimo. No tiene uso. Las hojas son lisas según EG.

i3ta2 xa1yu4 ndi3ka3chi3. Crece más grande. Su tronco crece como hasta 10 cm. de diámetro. CT ya se está desapareciendo la planta. Según EG las hojas son aterciopeladas. Crece como 4-5 metros de alto. Sus flores son fragrantes. Sirve para leña.

si1kwi32 ta'14an. Tiene las hojas lisas y largas. CT las hojas son lisas por abajo pero para arriba rasposas. CT dice que las hojas de i3ta2 xa1yu4 ndi3ka3chi3 son aterciopeladas y redondas mientras que las de si1kwi32 ta'14an2 son alargadas. También la flor es fragrante y se ensarta pero menos que el xa1yu4 ndi3ka3chi3. Según CT la flor del si1kwi32 es más anaranjada y menos fragrante que el xa1yu4 ndi3ka3chi3. Abre menos el si1kwi32 ta'14an2. En San Marcos se ensartan para el altar de San Marcos. CT dijo que también del si1kwi32 ta'14an2 se hacen collares ensartados para los candidatos. El xa1yu4 ndi3ka3chi3 también se usa para hacer collares para los candidatos.

**NOTA: CT dice que el pochote en Cuanacastitlan se dice i3tun4 nu14u3. CT les hizo una prueba a los demás acerca del uso de la madera. CT dice que antes se usaba para canoas, para ataúd. Ahora para cajas se usa madera sencilla, como B. simaruba. Según CT el algodón del fruto se usa para almohada.**

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| i3ta2 is1tin4 ko14chi4NOTA estaba floreando en marzo pero no se colectó.Según RCG huele como i3ta2 kwi1yo'1o4 kwa'4a1 (no colectado, arriba están las flores) |  | CT lo conoce. Sirve como adorno, para panteón e iglesia. Para CT el olor es como flor de cocoyul. Crece en el rio donde hay piedra. | La flor es racimo en bola, crece solamente en el rio. Se usa para adorno en el panteón, altares. Es muy olorosa la flor. Sol | No lo conoce. | Lo conoce, dice que tiene el mismo uso y apariencia. |
| i3ta2 kwi1yo'1o4 kwa'4a1 (no colectado ni visto)Bejuco Las flores son amarillas.  |  | CT es bejuco sirve para amarrar una cerca donde siembra maíz, chiquero de marrano. Si no está muy grueso sirve para amarrar. Sirve para amarrar otates para la pared de las casas. Crecen las flores en racimo. No se puede ensartar.  | EG son las flores color como de la parota. | Se lleva la flor a las tumbas en el panteón. También en la iglesia y altares caseros. Todos estuvieron de acuerdo en este uso.  | Según Rey Castillo es un bejuco que crece sobre árboles. Florea hasta en la copa. Las flores son pequeñas, crecen en racimo, son amarillentas. Son fragrantes.Todos lo conocen con este nombre. Familia no determinada. Falta colectar. La siguen mucho para cortar para llevar al panteon o la iglesia. Florea casi siempre. |
| yu1ku1 ka4na3 ko1o4 |  | No tiene ningún uso menos usar el tallo como silbato. | Acuerdo | Acuerdo | Acuerdo. |
| tun4 tu1si'4i2**Araliaceae** *Dendropanax* sp. |  | CT blancas las flores. Sirve para leña solamente. |  | Si crece grande se puede usar para cortar tablas para cerrar las casas. Pero CT dice que la madera es muy bofa, suave, y no tiene mucho uso.  | Son flores blancas en racimos pero se caen del racimo pero no sirve de adorno porque luego caen.  |
| kwi1yo'1o4 ti1ndi4i4 |  | CT hay tres tipos1. bo4la2, grande2. con filito3. como rábano, crece largo | 1. bo4la2, na'4nu3. Sirve de remedio para la visícula, se come asada con sal.2. con filo, xi4ki4 ja3ta43. ti1ndi4i4 ndi3sa4 |  |  |

29 marzo

Agregó E. Castillo que el tun4 to1ko4o24 los dos tipos: kwa4an2, ndi14i2 (otros dicen nde'3e4) y otro mas bajita, ya3a3. Dice que según sale la flor es la madera. Las flores pueden usarse para adorno. Constantino agregó que las hojas se utilizan para arriba de las ramadas de las bodas.

Roble

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
|  |  | Constantino | Esteban Guadalupe | Esteban Castillo | Maximino Meza |
| i3ta2 i1ya4 |  | No hay en temporada de secas, solamente con la lluvia. Crece donde hay piedras.Hay como tres clases de i3ta2 i1ya4. 1. con la hoja ancha, partida, la flor es media rosita2. tiene hojita mas chica y la flor es blanca.3. hay de flor morada casi el mismo tamaño de la de flor blanca.De todos la vara es larga. Se hierve con frijol, cualquier tipo. Se puede ponerle al frijol tanto la hoja como el tallo. Los chivos y burros se lo comen, más los chivos. Si pudieran llegar en el monte también marranos.Gallinas, se pica y se les avienta, así nada más. | Conoce dos.1. Tiene las hojas como con esquinas, sus flores son mas grandes que el 17822. El 1782, con varita delgada, hojas redondas y flores más chicas.Cuando uno esta en el campo se come, se corta el tallo y se come crudo, con sal como si fuera limón con sal. Se come la hoja y el peciolo. Se lava y se echa a la olla. | Algunos lo conocen como i3ta2 i1ya4 y otros como yu1ku1 i1ya4Conoce como dos o tres. 1. Una tiene la hoja como flor de pascua, como palmada. Su flor es rosa púrpura.2. Hojas mas medianas y redondas. La flor es más blanca, de color bajito. Parece que es la colectada #17823. Hay otra que crece delgadito. Es más pequeña. | Conoce dos tipos.Tiene morada la vara. Flor rosita.La otra tiene hoja como kekeski, Xanthosoma. Se llevan al campo santo.  |
| ndi3ki4 ndi3ka3chi3otun4 yu1ku1 nda'3a4 ki3ti4**Bignoniaceae** |  | ndi3ki4 ndi3ka3chi3otun4 yu1ku1 nda'3a4 ki3ti4La flor que da es como cafecito, con flores pequeñas no como las del roble.La horqueta sirve para resortera.Se utiliza la madera para silla, mesa, también crece grande. Se le puede sacar tablas. No se usa la flor, huele mal como de podrido.Sirve para hacer la parte trasera de la silla de burro. Tambien se puede usar para tablas y la parte anterior. | ndi3ki4 ndi3ka3chi3otun4 yu1ku1 nda'3a4 ki3ti4No se usa la flor. | tun4 yu1ku1 nda'3a4 ki3ti4Piensa que son de la misma familia que el tun4 to1ko4o24 porque tiene mucho parecido.No se usa la flor aunque es bonita porque es pequeña y huele mal.Hay otro árbol que no hemos colectado que se llama. **tun4 mo3li4nu2** | tun4 yu1ku1 nda'3a4 ki3ti4Para la leña sirve.  |
| **tun4 mo3li4nu2****(no colectado)**Florea en marzo. |  | Algunos crecen como roble, metro o metro y medio de diametro. Sirve la madera para mango de hacha, para horqueta de resorteEs fina la madera.En los ensayos de la Danza de La Conquista se usan las ramitas en lugar de machete (que se usa en la danza cuando se presenta)Solamente en esta danza.La vara se utiliza para batear o menear atole en sus ollas.Para cerca, poste. Si pega, echa raíces.Se comercializa las horquetas para resortera.La flor se puede usar en el panteón, altares.La hoja es como la del roble y el ndi3ki4 ndi3ka3chi3 | Para la lejía, esto es, para remover el nixtamal.  | Para mango de hacha, pico, de pala. Es muy resistente la madera.Con los tallos gruesos se puede hacer cucharas grandes. Sirve para horcones de casa. No sirve para morillo porque no crece muy derecho.No sabía que echa raíces.No hay muchos de este árbol.Pero como hay pocos no se corta mucho la flor como ornamental.La flor es amarilla y como tun4 to1ko4o24 kwa4an2 | Para mango de hacha, martillo |

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| tun4 tiu4un4**Bixaceae** |  | Flor es morada. Hojas verdes, macizas. Si uno quita la cáscara, es amarrilla.Madera rojita, muy resistente, sirve morillo. Para leña.No aguanta para postes.Florea por racimo y sale el fruto, se seca, tiene espinas. No es muy dura la madera pero aguanta mucho no mojándose.  | La madera se usa para cocer barro porque es leña buja (suave y ligero)Otras maderas para ceramica.chilamate, tun4 tu3ñu4 xa4tu3colorín tun4 i3ta2 ku3chi4lu2ciruelo tun4 tia'14ba4piñon tun4 sia3ndi1i32tun4 tia14bi2 (guarumbo)tu1ñu’4u2 nu1ni4 (Ficus sp.)Plumeria rubra tun4 i3ta2 nu3ni3 | No sabía bien como era la flor.Piensa que tiene mucho fierro porque el tallo se cambia a color anaranjado cuando se quita la corteza.El fruto no se usa.A lo mejor en otros tiempos se utilizaba para tinte. Se aguanta no mojándose. | Para el travesaño de ramada, para lo que dicen latas |
| i3ta2 is1tin4 tiu1un4**Boraginaceae** |  | Hay dos tipos. Uno es plantita y otro es varita. La varita no da hoja, la planta si.La que está en el pueblo tiene flor es azul, un azul gris. Se encurva la inflorescenia. Según la flor crece como bejuco, dan vueltas. La que es varita sirve para llevar al panteón, iglesia, altares.  | También conoce dos tipos, uno planta y otro varita. De las que son plantas hay en el pueblo. CT y EG dijeron que la que es varita se encuentra en la encinera en tiempos de lluvia. La del encino es como rosita. La que es varita sirve para llevar al panteón, iglesia, altares. | Dice que lo conoce, lo ha visto y que crece mucho en el pueblo, en los barrancos del pueblo. Lo reconoce pero no sabía como se llamaba cuando se colectó.Del cerro si conoce. Es muy llamativo, está bonito.  | No conoce la flor esta. |
| tun4 xu1xa32 chu'14ma2**Burseraceae** |  | Hay dos tipos. Uno huele bien, copal. Rayan la cáscara y dejan caer la savia y se maciza en el suelo, a veces poner una lata. Sirve para incienso. Sirve para masticar cuando tiene tos. tun4 xu1xa32 chu'14ma2 ba'1a3. (RCG tun4 so1o4 xu1xa32 ba'1a3)El otro sirve solamente la cáscara sirve como incienso.tun4 xu1xa32 xa4xi24 le1e4 (xa4xi24 que come, le1e4 diablo) Le dicen eso porque lo utilizan los curanderos. Usan la cascara para incienso. Se usa para poste porque pega. Tambien los dos se utilizan para fustes. Como es madera suave se puede usar para cocer cerámica.La resina blanca del primero, bueno, se mastica y se traga, para tos. Sirven las dos para hacer máscaras. No tiene corazón, no es dura, pero aguanta. Se usa para cercas vivas porque pega, echa raíces.  | Conoce nada más un tipo.Le sirve para fuste. | Hay una cerca por Piedra Ancha de puros copales. No lo pican porque no hay brujos! | Dos clases.  |
| tun4 ti1ya4 kwa'4a1**Burseraceae** |  | Para quemar comales, olla. También cuando no hay leña se puede usar.Se meta abajo de la tina para hacer piloncillo. Otras maderas se usan: mango, parota, cualquier madera, como caiga.Cuando crece grande se le sacan tablas para ataúd. Según CT hay los sigiuentes tipos de tun4 ti1ya41. tun4 ti1ya4 kwa'4a1 (B. simaruba)2. tun4 ti1ya4 kwi4i24 (parecida al kwa'4a1 pero la diferencia es cuando le quita la cascarita es verde)3. tun4 ti1ya4 ma3chi3 (Curatela americana)4. tun4 ti1ya4 nda3kwa2 | Para poste, se pega. Para máscara. También ocupan la cáscara los rezanderos. Según dicen se hacen cucharón, montura (lo que viene forado de cuero)Lo ocupan para quemar tejas. | El tun4 ti1ya4 kwi4i24 es como el kwa'4a1 pero la cáscara es blanca.  |  |
| yu1ku1 ti1ndo3ko2**Cannaceae** |  | Dos tiposyu1ku1 ti1ndo3ko2 ta3ta2yu1ku1 ti1ndo3ko2 yu3ku4Es la misma hojita pero no es rasposa ni redonda. Las hojas son largas y grandes. La flor es más pequeña, amarilla.No tiene mucho. Cuando la semilla se maciza, es como canica, los niños lo juegan como canica.Las hojas se usan en tiempo de lluvia, muelen maiz de elote, y la tuestan en comal sobre la hoja, Se pone la masa sobre la hoja y después de cocerse se voltea, quedando la masa en contacto con el comal. Se usa la hoja porque como la masa es húmeda se pega si se pone directamente sobre el comal. Se usa cualquier hoja de Canna, sea de casa o silvestre. | Tres tipos de yu1ku1 ti1ndo3ko2 ta3ta21. uno es anaranjado2. uno es rojo3. uno es amarillo lo que viene siendo del medio es rojizoyu1ku1 ti1ndo3ko2 yu3ku4Es con hoja como de plátanoTambien se usa la semilla para adentro de las sonajas. |  |  |
| i3ta2 bi14xi3**Cleomaceae** |  | Hay dos tipos por el color de la flor.Da vaina, va floreando y va dando vaina. Se usa para panteón, iglesia, adorno en la casa. No tiene más uso. | Hay dos tipos. Se diferencian por el color de la flor:tun4 ya3a3tun4 entre morado y rositaSabe los mismos usos. |  |  |
| yu1ku1 ka'14a4**Commelinaceae** |  | Hay como cuatro tipos de yu1ku1 ka'14a4 yu3ku41. Uno que se extiende, la punta donde da la flor es morada. Tiene la flor moradita. La varita es algo pubescente, más gruesa que la tercera. Son largas las hojas. (Parece que es la 1805)2. yu1ku1 ka'14a4 yu3ku4(kwi4i24). Las hojas son como la yu1ku1 ka'14a4 ta3ta2 pero son verdes, no morado. Crece en la orilla del arroyo. No se siembra. Se extendiende. La flor es blanca y pequeña.3. La varita muy delgadita, la hoja. No se seca luego cuando chaponea uno. La flor es morada. El silvestre lo usan los curanderos. Cuentan por manojitos. En la fiesta de Igualapa se amarra por manojito con el sempualxochil. **Mezclan una hoja que se llama "hoja de borracho" (yu1ku1 ku14tu2)**El ta3ta2 tiene se usa mas en las ofrendas cambio de año, petición de lluvia, cuando llevan a un enfermo a curar con una limpia (puede ser en casa, cruce de camino, ojo de agua, arroyo). Pero dijo CTeodoro que si no hay, se puede usar el yu3ku4 | No conoce otro uso sino lo que se dijo por C. Teodoro. | El burro se lo comen, las vacas, caballos. Comen tanto el silvestre y, si uno no tiene cuidado, el animal se lo come. | MMTHay uno largo, que va arrastrando por el suelo.Se usa el ta3ta2 pero no el yu3ku4 en los rezos. Según MMT es medicinal. Se machuca entre las manos y se deja caer en una jícara de agua. Es un remedio para la mujer que tiene muchos niños y no quiere tener más. Este uso medicinal se del yu1ku1 ka'14a4 yu3ku4. Se usa toda la planta parejo. |
| **(yu1ku1 ku14tu3)****Información de Rey****yu1ku1 hoja****ku3tu3 desherbar, cortar la maleza****ku14tu3 existe solamente en esta colocacion. No hay en Yolo sino que en lugares mas frios. La hoja es muy olorosa y por eso la usan como si fuera flor. La hoja es rasposa y algo blanda.** **La ponen a los santos. No lo ha visto en el pantaleon.** **La flor no la conoce. Ha visto que traen puras hojas. Cuando van por Igualapa traen una o dos ramitas. Como muestra de que han ido.** |  | Hay en Tres Marias, en la sierra. Es una vara con hojas verdes. Tambien tiene flor, la flor es como la flor del amendro, es larga y blanca.La usan cuando la mujer embarazada no puede dar luz, cuando se le complica mucho. Le hacen un té de las hojas, una o dos hojitas. Se hierven las hojas. Le da a la mujer solamente un poquito, un tragito. | Lo conoce pero no hay en Yolo. | Lo conoce pero no hay en Yolo. Piensa que tiene uso medicinal, pero no se acuerda que.En cada punta se dan las hojas, como el "carrot plant" | Se ocupa solamente para el santo. |
| yu1ba1 chi4in24 sa3a2CONVOLVULACEAEMerremia |  | La flor es entre amarilla y blanca. Media blanquita, no muy amarilla.Tanto CT como MMT conocen esta planta y dijeron que se come. Se comen las hojas hervidas con limon y sal y chile reventado. | No lo conoce. | No lo conoce. | Lo conoce. Se come la hoja hervida.  |
| i3ta2 po'1li4CONVOLVULACEAE | Nota que todos distinguen por el color de la flor.  | 1. nde'3e42. ya3a33. kwa4an24. ndi14i3 (rosita)Solamente el chivo cuando empieza a florear se come el ndi14e3. Pero le hace mal, les dan diarrea.Solamente el po'1li4 nde'3e4 le sale una trompita con que huegan los niños. Los niños utilizan nde'3e4 como lazo, jugando con ello para lanzar gatos, perros. Pero la guia es rasposa, no es lisa. Los bejucos de los demás son más delgados, sencillos y no se pueden usar para lanzar de juego.Temporalmente, por uno o dos dias, se utiliza el bejuco de la de la flor morada para amarrar una cerca mientras se consigue algo mas permanente. |  | Hay varios tipos:1. nde'3e4 (morado)2. kwa4an23. ya3a34. ndi14i3No tiene uso. | No se ocupa. |

31 marzo

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
|  |  |  | Esteban Guadalupe | Esteban Castillo |  |
| tun4 ti1kin4**Boraginaceae o Asteraceae** |  | x | Hay dos tipos, los dos son árboles de como de 4 metros de altura. Las hojas del de flor amarrilla son medio redondas, rasposas. El tallo es de color arena, como jobero pero blanco en lugar de negro. Sirve para leña. En este se encuentra el ndi3sa4mi4. La otra de flor blanca, las hojas son alargadas como eucalipto pero más pequeñas. Eso no sirve ni para leña pero si sirve para cocer cerámica. Son flores son blancas como clavellín, pero much más pequeñas. | Del flor amarrilla una caracteristica es que en los retoños tiernos o las puntas del árbol, este punto tierno tiene cuatro esquinas, pero el segundo tun4 ti1kin4 no tiene los tallos así.Del segundo, de flor blanca, se acostumbra hacer muchas hormigas en la tun4 ti1kin4 de hojas alargadas y flor blanca. Estas hormigas se llaman tio1ko4 xa4yu4. Al empezar a tumbar cualquier de los dos las flores secas se desprenden y se las lleva el viento. |  |
| i3ta2 ti1ndu32**Cyperaceae** |  | x | Hay dos tipos de i3ta2 ti1ndu32. Un tipo es na'4nu3 se puede arrancar y el tuber, una bolita, se quita. Sabe a coco. Se come. Se da solamente en terreno arrenosa.Hasta por encima de las piedras sale si hay un poquito de tierra. i3ta2 ti1ndu32 ba4li4 es su nombre. Tambien se utiliza para alimentar a conejos si uno los tiene. A este tambien se hace un anillo los niños al jugar. Viendo la foto de 1793x EGS dijo que era el kwa4chi3 o ba4li4, tiene seis hojas delgadas alrededor de la flor, 3 hojas grandes y tres pequeñas. El na'4nu3 tambien. Dijo que 1793o y 1793x son kwa4chi3 o ba4li4 y el 1794 es el na'4nu3. El na'4nu3 tiene la bolita comestible. El kwa4chi3 no tiene bolita.  | Se usa el na'4nu3 como adorno, tiene como tres petalos como zacate. Se usa como adorno. El tallo es triangular. Algunos juegan con la flor haciendo un tipo de anillo.Hay otro mas pequeño, con la primera lluvia sale. No puede arrancar uno solo sino que muchos a la vez por su sistema de raices.Piensa que los dos, y no solamente el segundo, se utiliza para darles de comer a los conejos. Tambien otros animales se lo comen.Agegó que el kwa4chi3 o ba4li4 no tiene bolita. |  |
| ndu3ku2 tiu13ma2**LEGUMINOSAE****Senna** |  |  | En pensar cuantos había EGS pensaba que hay como 7 tipos de ndu3ku2 tiu13ma2. Lo dicen porque la abeja carpintera las sigue mucho, las polonizan. La carpintera se llama tiu13ma2, por eso es la extensión al nombre de esta planta.1. tun4 tiu13ma2 (árbol chiquito) Vainas aplastadas 30 cm de largo. Al ver las flores es el 1833, tiene las vainas largas y aplastadas.**2. ndu3ku2 tiu13ma ya3a3. Esa flor se corta (aunque E. Castillo dijo que huele mal pero E. Guadalupe dijo que no huele mal). Se lleva la flor al panteon, a la iglesia. No huele mal.** 3. yu1ku1 tiu13ma2 xa'4a2 i'4i3. Según dicen la hoja sirve para bañarse cuando uno tiene calentura, se pone a hervir la planta entera y se baña con el agua ya tibia. Al ver las fotos todos dijeron que es el 1797. Rey C agregó que tiene muchas hormigas.4. ndu3ku2 tiu13ma2 (no se usa para bañarse ni para flor de adorno. Al ver la foto EGS dijo que este era el 1837.**5. ndu3ku2 tiu13ma2 si'14bi3 mis4tun2 La vaina se come seco. Es vaina redonda como frijol. Fue colectada como #1916 pero no se pudo llegar a especie por falta de material - flores.****EC dice que hay otro como ndu3ku2 tiu13ma2 si'14bi3 mis4tun2 pero las hojas son pubescentes y de la anterior son lisas. Tambien su vaina es diferente, su vaina es mas gruesa. Cuando se madura quedan rojas. La vaina del anterior es mas delgada. Despues ECG se acordaba de este, por lo menos que un tiu13ma2 mis4tun2 con vaina rojizo. Quiza hay otro con vaina de color café**  |  |
| ti1ya4 ma3chi3 ti1ya4 i14ni4***Curatella americana*** |  | No agrega nada a que dijo ECG | ECGEl ti1ya4 i14ni3 es rojizo, con la cáscara que se prende. La ocupan los curanderos, los que rezan. Las hojas se ocupan para envolver el queso, por eso algunos dicen tun4 ti1ya4 ke4su2. Las flores no se ocupan. Son bonitas las flores pero tiene ahuates. La madera es para fuste de bestia de carga. Los troncos grandes se ocupan para suporte de molino de mano para moler nixtamal. Con troncos mas gruesos de 50 a 60 cm. se puede tallar y ocupar para marco de puerta. La madera es sólida, tiene corazón. Para leña no sirve bien porque echa mucho humo. Lo pueden ocupara para cocer cosas de alfereria, tejas. Pero para uso domestico, no. Las hojas se utilizan para limar alguna horqueta p. ej., para resortera. Tambien para lijar cabo de hacha, etc. Se puede usar para poste de cerca aunque no pega. Para morillo no se usa, pero cuando hay tronco ancho se utiliza para la parte arriba de una puerta o ventana.  |  |
| ti1ya4 nda3kwa2**Anacardiaceae o Burseraceae** |  | No tiene flor ni fruto. Nunca lo ha visto florearCuando los pollitos tienen gripas, la cáscara sirve para remedio. Le quitan la cáscara con machete y se pone en el agua que toma los pollitos. | ECG dice que si tiene fruto como bolita de copal pero no son abundantes, viene en racimos. La hoja es como hoja de ciruela. Nunca la ha visto florear.Dicen que la cáscara es muy buena para el diabetes. Se corta la cáscara con machete, se pone en un agua sin hervir. Se deja toda la noche y al dia siguiente se toma como agua de casa.No sirve para leña si acaso para teja o cerámica. Se puede usar para cerca, pega/echa raices. Es como tun4 ti1ya4 kwa'4a1 ya que tiene corteza que se levanta. Una membrana se despega pero la cáscara es gruesa, y es la que se remoja para tomar. NOTA: ha de ser Burseraceae o Anacardiaceae. |  |
| i3ta2 ma3lin4chi2**CONVOLVULACEAE** |  | Hay dos tipos. 1. ndi14i22. kwa'4a1 I. hederifolia.La hoja del ndi14i2 es diferente a la hoja del kwa'4a1. (NOTA: parece que el kwa'4a1 es I. hederifolia. La hoja del ndi142 tiene como muchas salidas. La kwa'4a1 tiene flor como i3ta2 po'1li4, la de color rosita es como trompeta pero un color de rosita muy fuerte.Los chivitos se lo comen, los dos tipos. No ha visto que otros animales se lo comen.  | Algunas personas cortan la flor rosita, ndi14i2, y le dejan una patita del peciolo y le insertan en el agujero de las orejas de las mujeres como adorno. El rojo es mas frajil, cierra luego y no se usa asi como "arete".  |  |
| tun4 ndo3ko4 tu14un3**Zapote****1.** ndo3ko4 tu14un3 o ndo3ko4 tu14un3 yu3bi2= Ebanaceae*Diospyros digyna* Jacq.**2.****Ebanaceae***Diospyros rosei* Standley |  | EGS: Segun EGS cuando los perros tienen sarna y hay zapote, verde, uno corta por rebanada y mete en una cubeta con agua y al dia siguiente baña al perro y se sana. Le han platicado que este uso es del zapote na'4nu3, no sabe si el otro tiene la misma propiedad. El mapache, tlacuache, el zorro (cuando el fruto esta madura y se cayó). El mapache y tlacuache sube a los arboles, el zorro no puede. La hurraca y pajaro carpintero y calandria se come el fruto de los dos. Tambien los tres animales arriba mencionados se comen los dos frutos, el comestible y el silvestre.  | Hay dos tipos principales, yu3ku4 y el otro es comerciable, algunos le dicen na'4nu3. Según ECG hay dos maneras de "madurar" el zapote negro grande. Uno es sobre el arbol, uno lo corta ya maduro. No sale así tan dulce como el fruto que se hace madurar en un pozo caliente. El otro, yu3ku4 tun4 kwa4chi3 es más pequeño, quizá un poquito más grande que el durazno. Se come, lo ha probado porque hay donde siembra, en su parcela. Lo ha probado pero sale no muy jugoso ni dulce. La hoja no tiene uso. La madera sirve para leña, para horcones y travesaños de ramadas porque hay algunas ramas derechitas. De los dos no se debe comer verde porque dicen que son venenosos. El na'4nu3 se encuentra nada mas en las riberas en los arroyos y barrancos y en los rios. Pero EGS dice que no hay en los rios. El chiquito se encuentra hasta 200 metros del arroyo. El arbol del fruto grande es grande, el tronco de 70 o mas de diametro. El otro tiene el tronco mas pequeño. El grande tiene hormigas tio1ko4 i4in4 sobre su cáscara. Viven en los hoyos que hay en este arbol, donde queda un hoyo por una rama cortada o caida.  |  |